

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 248

Volume 30

1 September 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2610/87 of 31 August 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2611/87 of 31 August 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2612/87 of 31 August 1987 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	5
Commission Regulation (EEC) No 2613/87 of 31 August 1987 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	7
Commission Regulation (EEC) No 2614/87 of 31 August 1987 fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries	9
Commission Regulation (EEC) No 2615/87 of 31 August 1987 fixing the export refunds on oil seeds	10
Commission Regulation (EEC) No 2616/87 of 31 August 1987 fixing the rate of the aid for dried fodder	13
* Commission Regulation (EEC) No 2617/87 of 28 August 1987 determining the actual production of unginned cotton for the 1986/87 marketing year ...	16
* Commission Regulation (EEC) No 2618/87 of 28 August 1987 amending Regulation (EEC) No 2183/81 laying down rules implementing the system of aid for cotton	17
* Commission Regulation (EEC) No 2619/87 of 28 August 1987 fixing for the 1987/88 marketing year the estimated production of and the reduction in the aid for cotton	18

★ Commission Regulation (EEC) No 2620/87 of 27 August 1987 laying down detailed rules for implementing the system of aid for the use of concentrated grape must for the manufacture in the United Kingdom and Ireland of certain products and fixing the aid for the 1987/88 wine year	19
Commission Regulation (EEC) No 2621/87 of 27 August 1987 on the issue, in respect of the fourth quarter of 1987, of export licences for beef and veal benefiting from a special import treatment in a third country	22
★ Commission Regulation (EEC) No 2622/87 of 31 August 1987 re-establishing the levying of customs duties on footwear with outer soles of other materials, falling within heading 64.04, originating in South Korea to which the tariff preferences set out in Council Regulation (EEC) No 3924/86 apply	23
★ Commission Regulation (EEC) No 2623/87 of 31 August 1987 concerning the stopping of fishing for herring by vessels flying the flag of the Netherlands	24
★ Commission Regulation (EEC) No 2624/87 of 31 August 1987 concerning the stopping of fishing for pollack by vessels flying the flag of Ireland	25
★ Commission Regulation (EEC) No 2625/87 of 31 August 1987 concerning the stopping of fishing for plaice by vessels flying the flag of the Netherlands	26
★ Commission Regulation (EEC) No 2626/87 of 31 August 1987 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Germany	27
Commission Regulation (EEC) No 2627/87 of 31 August 1987 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 10 000 tonnes of common wheat held by the German intervention agency	28
Commission Regulation (EEC) No 2628/87 of 31 August 1987 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 62 000 tonnes of common wheat held by the Dutch intervention agency	29
Commission Regulation (EEC) No 2629/87 of 31 August 1987 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 38 000 tonnes of common wheat held by the French intervention agency	30
Commission Regulation (EEC) No 2630/87 of 31 August 1987 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 20 000 tonnes of common wheat held by the Danish intervention agency	31
Commission Regulation (EEC) No 2631/87 of 31 August 1987 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	32
Commission Regulation (EEC) No 2632/87 of 31 August 1987 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	36
Commission Regulation (EEC) No 2633/87 of 31 August 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	38
Commission Regulation (EEC) No 2634/87 of 31 August 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	40
Commission Regulation (EEC) No 2635/87 of 31 August 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	43

Commission Regulation (EEC) No 2636/87 of 31 August 1987 fixing the aid for cotton	46
Commission Regulation (EEC) No 2637/87 of 31 August 1987 fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed	48
Commission Regulation (EEC) No 2638/87 of 31 August 1987 fixing the aid for soya beans	50
Commission Regulation (EEC) No 2639/87 of 31 August 1987 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	52
Commission Regulation (EEC) No 2640/87 of 31 August 1987 suspending advance fixing of the import levy for certain cereals	54
Commission Regulation (EEC) No 2641/87 of 31 August 1987 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	55
Commission Regulation (EEC) No 2642/87 of 31 August 1987 altering the monetary compensatory amounts	58
Commission Regulation (EEC) No 2643/87 of 31 August 1987 rectifying Regulation (EEC) No 2530/87 on the supply of common wheat flour to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) as food aid	61
Commission Regulation (EEC) No 2644/87 of 31 August 1987 fixing the amount of the reduction applicable under the special arrangements for maize imports into Spain	62
Commission Regulation (EEC) No 2645/87 of 31 August 1987 fixing the refunds applicable for September 1987 to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid	63
Commission Regulation (EEC) No 2646/87 of 31 August 1987 altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector	65
Commission Regulation (EEC) No 2647/87 of 31 August 1987 fixing for September 1987 the levy applicable in Spain to products subject to the price control system	67

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2405/87 of 6 August 1987 amending Regulation (EEC) 2670/85 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export (OJ No L 219 of 8.8.1987)	68
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2610/87

of 31 August 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1944/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 August 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1944/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L-185, 4. 7. 1987, p. 38.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission.

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	—	180,96
10.01 B II	Durum wheat	37,29	244,54 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	26,86	153,27 ⁽²⁾
10.03	Barley	14,32	178,98
10.04	Oats	79,33	131,60
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	5,29	180,96 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	14,32	117,97
10.07 B	Millet	14,32	111,54 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	29,71	184,57 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	14,32	34,40 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	—	266,79
11.01 B	Rye flour	13,44	227,80
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	13,17	392,20
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	—	287,65

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2611/87

of 31 August 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1945/87 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 August 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0,48	0,48	0
10.02	Rye	0	1,56	1,56	1,56
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0,47	0,55	0,47
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	8,57	8,56	8,57
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2612/87

of 31 August 1987

fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilograms of product must be fixed per percentage point of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one-hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilograms of white sugar during the first 20 days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day of the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least 0,73 ECU from that average;

Whereas the basic amount must be fixed each month; whereas it must, however, be altered during the period

between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0,73 ECU from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one-hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one-hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68;

Whereas the levy on the products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 comprises, under Article 16 (6) of that Regulation, a variable element and a fixed element, with the latter, per 100 kilograms of dry matter, being equal to one-tenth of the fixed element established pursuant to point B of Article 14 (1) of Council Regulation (EEC) No 2727/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽⁶⁾, for the fixing of the import levy on the products falling within subheading 17.02 B II of the Common Customs Tariff, and the variable element, per 100 kilograms of dry matter, being equal to one hundred times the basic import levy applicable as from the first of each month in the case of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81; whereas the levy must be fixed each month;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from the application of these provisions that the import levies on the products concerned should be as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1987 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0,5295	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	62,62
	ex II. Other	0,5295	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,5295	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,5295	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	62,62
	IV. Other	0,5295	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2613/87

of 31 August 1987

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁷⁾, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No

1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products within subheading 17.02 B II a) of the Common Customs Tariff and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75⁽⁸⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽¹⁰⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation ;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal ; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1987 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)			
CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) : I. Isoglucose ex II. Other, excluding sorbose E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	 — 0,4530 0,4530 0,4530	 45,30 — — —
21.07	Food preparations not elsewhere specified or-included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose IV. Other (other than lactose, glucose and malto-dextrine syrups)	 — 0,4530	 45,30 —

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2614/87**of 31 August 1987****fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾ and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas, in accordance with Article 303 of the Act of Accession of Spain and Portugal, a reduced levy is applied during the period of seven years following accession on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar originating in certain third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 599/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2317/87 ⁽⁴⁾, fixes

the reduced levy applicable on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries;

Whereas the levy should, in the light of the application of the detailed rules and arrangements specified in Regulation (EEC) No 599/86 to the data available to the Commission, be fixed as shown in Article 1 of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The reduced levy on imports into Portugal of raw sugar intended for refining (CCT subheading 17.01 B I) is fixed for this quality type at 32,64 ECU/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 29.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2615/87**of 31 August 1987****fixing the export refunds on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1915/87⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and sunflower seeds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of Article 2 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2594/87⁽⁶⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1869/87⁽⁸⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the target price and the monthly increases in the target price for colza, rape and sunflower seed for the 1987/88 marketing year were fixed by Council Regulations (EEC) No 1917/87⁽⁹⁾ and (EEC) No 1918/87⁽¹⁰⁾;

Whereas Article 28 of Regulation No 136/66/EEC provides that a refund may be granted on exports to third countries of oil seeds harvested within the Community;

whereas the amount of this refund may not exceed the difference between prices within the Community and prices on the world market where the former are higher than the latter; whereas Article 21 of Regulation No 136/66/EEC provides that, at present, Article 28 of that Regulation applies only to colza, rape and sunflower seeds;

Whereas the refund for colza and rape seeds produced in Spain or Portugal is adjusted in accordance with Council Regulation (EEC) No 478/86⁽¹¹⁾;

Whereas Article 3 of Regulation No 142/67/EEC provides that when the refund is being calculated account must be taken of prices ruling on the various Community markets which are representative from the point of view of processing and exportation; the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries and costs incurred in placing the goods on the world market; whereas, when the amount of the refund is being fixed, account must also be taken of the level of market prices within the Community for the oil seeds referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC and the future trend of these prices; whereas, furthermore, account should be taken of the economic aspect of the proposed exports and the situation in the Community regarding the supply of and demand for these seeds;

Whereas the estimated production of colza and rape seed for the 1987/88 marketing year has been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2041/87⁽¹²⁾; whereas the amount to be deducted where appropriate, from the refund in compliance with the system of maximum guaranteed quantities referred to in Article 27a of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2295/87⁽¹³⁾;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 651/71 of 29 March 1971 on certain detailed rules for the application of export refunds on oil seeds⁽¹⁴⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1815/84⁽¹⁵⁾ provides that the amount of the refund must be calculated on the

(¹) OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

(²) OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 7.

(³) OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

(⁴) OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

(⁵) OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

(⁶) OJ No L 245, 29. 8. 1987, p. 11.

(⁷) OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

(⁸) OJ No L 176, 1. 7. 1987, p. 30.

(⁹) OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 14.

(¹⁰) OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 16.

(¹¹) OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 55.

(¹²) OJ No L 192, 11. 7. 1987, p. 11.

(¹³) OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 43.

(¹⁴) OJ No L 75, 30. 3. 1971, p. 16.

(¹⁵) OJ No L 170, 29. 6. 1984, p. 46.

basis of the weight of exported seeds ; whereas this weight must be adjusted to take account of any differences between the percentages of moisture and impurities found to exist and those used to define the standard quality for which the target price is fixed ; whereas, when this adjustment is being made, the weight of the exported seeds must be increased by the amount of the difference between the actual moisture and impurities content and that used to define the standard quality if the former is lower than the latter ; whereas, if the opposite applies, the weight of the exported seeds must be reduced by the same amount ;

Whereas the standard quality referred to above was defined in Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1102/84 ⁽¹⁾ ;

Whereas Article 2 of Regulation No 142/67/EEC provides that the refund may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 651/71 provides for the publication of the amount of the final refund obtained from the conversion into each of the national currencies of the amount of the refund in ECU plus or minus the differential amount ; whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1813/84 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3891/86 ⁽³⁾, defined the elements which determine the differential amounts ; whereas these elements are equal to the incidence on the target price or the refund of the coefficient derived from the percentage referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 ; whereas, according to these provisions, this percentage represents :

(a) for those Member States whose currencies are maintained as between themselves within a spread at any given moment of 2,25 %, the difference between :

- the conversion rate used under the common agricultural policy, and
- the conversion rate resulting from the central rate,

(b) for the other Member States, the difference between :

- the relationship between the conversion rate used under the common agricultural policy for the currency of the Member State concerned and the central rate of each of the currencies of the Member States referred to in (a), and
- the spot market rate for the currency of the Member State in question in relation to each of the currencies of the Member States referred to in (a), as recorded over a period to be determined ;

Whereas, however, pursuant to Article 2a of Regulation (EEC) No 1569/72, the monetary disparity for the marketing years 1984/85 to 1986/87 will be calculated by a method which takes into account a coefficient applied to the conversion rate resulting from the central rate ; whereas Commission Regulation (EEC) No 91/87 ⁽⁴⁾ fixed the coefficient ;

Whereas pursuant to Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1569/72 forward differential amounts are to be determined where the forward exchange rate for one or more currencies differs from the spot rate by at least a given percentage ; whereas this percentage has been fixed at 0,5 by Regulation (EEC) No 1813/84 ;

Whereas Regulation (EEC) No 1813/84 specifies the spot and forward exchange rates and the period to be used for calculating the differential amounts ; whereas in cases where, for one or more months, quotations of forward exchange rates are not available, the rates adopted for the previous months or the following months, as the case may be, must be used ;

Whereas it follows from applying these provisions to the current situation of the oil-seeds market and to the rates or prices of these products that, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 651/71, the amount of the refund in ECU and the amount of the final refund in each of the national currencies must, in the case of colza and rape seed, be fixed in accordance with the Annex to this Regulation ; whereas it is not necessary to fix a refund for sunflower seed ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. In the case of colza and rape seed, the amounts of the refund referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 651/71 shall be as set out in the Annex hereto.

2. There shall be no refund on sunflower seed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 113, 28. 4. 1984, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 170, 29. 6. 1984, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 13, 15. 1. 1987, p. 13.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1987 fixing the export refunds on colza and rape seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2
1. Gross refunds (ECU):						
— Spain	23,242	23,242	23,639	24,036	24,433	24,830
— Portugal	28,002	28,002	28,399	28,796	29,193	29,590
— other Member States	23,500	23,500	23,897	24,294	24,691	25,088
2. Final refunds:						
Seeds harvested and exported from:						
— Federal Republic of Germany (DM)	57,00	57,00	57,96	58,99	59,94	61,16
— Netherlands (Fl)	63,34	63,34	64,40	65,56	66,62	67,95
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 126,46	1 126,46	1 145,54	1 164,05	1 183,14	1 197,97
— France (FF)	170,43	170,43	173,17	175,71	178,68	182,27
— Denmark (Dkr)	203,29	203,29	206,77	210,25	213,72	215,62
— Ireland (£ Irl)	18,943	18,943	19,271	19,572	19,902	20,161
— United Kingdom (£)	13,576	13,576	13,836	14,097	14,357	14,505
— Italy (Lit)	36 113	36 111	36 627	37 109	37 743	38 199
— Greece (Dr)	2 325,94	2 303,08	2 346,77	2 364,11	2 415,06	2 402,59
— Spain (Pta)	3 510,11	3 510,11	3 546,29	3 596,63	3 657,86	3 692,18
— Portugal (Esc)	4 650,88	4 645,77	4 680,56	4 738,20	4 806,37	4 832,56

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2616/87

of 31 August 1987

fixing the rate of the aid for dried fodder

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1960/87⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, under Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1117/78, when the guide price is higher than the average world market price, aid is given for dried fodder as described under Article 1 (b) and (c) of that Regulation obtained from fodder plants harvested in the Community; whereas this aid is equal to a percentage of the difference between these two prices for dehydrated fodder and for protein concentrates; whereas the aid for fodder otherwise dried includes an amount to be deducted;

Whereas this percentage and the guide price were fixed by Council Regulation (EEC) No 1961/87 of 2 July 1987 fixing the guide price for dried fodder for the 1987/88 marketing year⁽³⁾;

Whereas the amount referred to in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78 has not been fixed to date; whereas the amount of the aid for fodder otherwise dried has only been able to be calculated provisionally on the basis of an amount to be deducted of 43 ECU per tonne;

Whereas the average world market price is determined for a bulk pelleted product, delivered to Rotterdam, of the standard quality for which the guide price has been fixed;

Whereas, under Council Regulation (EEC) No 1417/78 of 19 June 1978 on the aid system for dried fodder⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1173/87⁽⁵⁾, the average world market price for the products described in the first indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 is to be determined on the basis of the most favourable

actual purchase possibilities excepting those which cannot be considered representative of the real market trend; whereas offers and quotations recorded during the first 25 days of the month in question for quantities that can be delivered during the following calendar month are to be used; whereas the average world market price thus determined is used to fix the supplementary aid rate applicable on the following month;

Whereas the necessary adjustments must be made in the case of offers and quotations not of the type referred to above; whereas these adjustments were defined in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1528/78 of 30 June 1978 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2334/87⁽⁷⁾;

Whereas, when no offer of or quotation for the products described in the first indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 can be used to determine the average world market price, it is to be determined from offers on the world market of, and quotations on, the exchanges important for international trade for the products described in the second indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78;

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, when no offer or quotation can be used to determine the average world market price, this price is determined on the basis of the sum of the value of competing products; whereas those products are defined in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78;

Whereas, under Article 11 of Regulation (EEC) No 1417/78, when forward prices differ from that applying in the month when the application is lodged, the aid rate is adjusted by a correcting amount calculated from the trend of forward prices;

Whereas the correcting amount is equal to the difference between the average world market price and the average forward world market price multiplied by the percentage fixed in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1315/85⁽⁸⁾; whereas when for one of the months following that of the introduction of aid the average forward world market price cannot be determined by applying the criteria specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 1417/78, the price determined for the previous month is

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987.

⁽³⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 113, 30. 4. 1987, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 63.

⁽⁸⁾ OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 28.

used to calculate the difference; whereas when for two or more consecutive months following that of the introduction of aid, the average forward world market prices cannot be determined by applying the criteria set out in Article 1 of Regulation (EEC) No 1417/78, the prices for the months in question are determined by applying the criteria laid down in Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78;

Whereas, where the average world market price is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, the corrective amount must be equal to the difference between the average world market price and the average forward world market price determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78 and valid for delivery during a month other than that in which the aid is introduced, adjusted by the percentage and the amount fixed under Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78 for the product concerned; whereas where the average forward world market price for one or more months cannot be determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78, the corrective amount must be fixed for the month or months in question at a level such that the aid is equal to zero;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis;

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽²⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in rela-

tion to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas, pursuant to Article 120 (1) of the 1985 Act of Accession, the Spanish price must be aligned with the common price in accordance with the method laid down in Article 70 of that Act;

Whereas, pursuant to Articles 120 (2) and 306 (2) of the Act of Accession, the aid applicable in these two Member States is to be adjusted by an amount equal to the incidence of customs duties on imports of these products from third countries; whereas, in addition, in Spain the amount is to be adjusted by the difference, multiplied by the percentage and the amount referred to in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78, between the guide price applied in Spain and the common guide price;

Whereas, as the result of the applications of all these provisions to the offers and quotations which the Commission has recorded, the rate of the aid for dried fodder must be fixed as indicated in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rate of the aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1987 fixing the rate of the aid for dried fodder

Aid applicable from 1 September 1987 to dried fodder

(ECU/tonne)						
	Dehydrated fodder ex 12.10 B Protein concentrates ex 23.06 B			Fodder otherwise dried ex 12.10 B		
	Spain	Portugal	Other Member States	Spain	Portugal	Other Member States
Aid	77,347	97,618	99,407	34,347	54,618	56,407

Aid in case of advance fixing for the month of:

(ECU/tonne)						
October 1987	77,061	97,326	99,121	34,061	54,326	56,121
November 1987	77,061	97,326	99,121	34,061	54,326	56,121
December 1987	77,061	97,326	99,121	34,061	54,326	56,121
January 1988	75,541	95,771	97,601	32,541	52,771	54,601
February 1988	75,452	95,680	97,512	32,452	52,680	54,512
March 1988	75,452	95,680	97,512	32,452	52,680	54,512

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2617/87

of 28 August 1987

determining the actual production of unginned cotton for the 1986/87 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular Protocol 4 on cotton, as amended by Protocol 14 of the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2276/87 ⁽²⁾, and in particular Articles 7 and 8 thereof,

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 2169/81 states that actual production for each marketing year shall be determined every year, account being taken in particular of the quantities for which aid has been requested; whereas application of this criterion gives the figure for actual production in the 1986/87 marketing year indicated below;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Flax and Hemp,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Production of unginned cotton, in the Member States of the Community is hereby determined at 947 800 tonnes for the 1986/87 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2618/87

of 28 August 1987

amending Regulation (EEC) No 2183/81 laying down rules implementing the system of aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular Article 4 on cotton, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2276/87 ⁽²⁾ and in particular Article 11 thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1964/87 adjusting the system of aid for cotton introduced by Protocol 4 annexed to the Act of Accession of Greece ⁽³⁾ stipulates that the aid is to be reduced, by an amount to be determined, if production of unginned cotton as estimated before the beginning of the marketing year exceeds the maximum guaranteed quantity for that year; whereas in consequence Commission Regulation (EEC) No 2183/81 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2709/86 ⁽⁵⁾ should be amended to stipulate that the Commission is to notify the Member States in good time of the aid amount that in conformity with Regulation (EEC) No 1964/87, to be granted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Flax and Hemp,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 2183/81 is hereby replaced by the following:

'3. The Commission shall notify the Member States of the aid amount to be granted for 100 kilograms of unginned cotton immediately it has been fixed, and in all cases before the date on which it becomes applicable.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2619/87

of 28 August 1987

fixing for the 1987/88 marketing year the estimated production of and the reduction in the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular Protocol 4 on cotton, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2276/87⁽²⁾, and in particular Article 11,

Whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 2169/81 stipulates that production of cotton is to be estimated at the beginning of each marketing year; whereas on the basis of available figures the estimate for the 1987/88 marketing year should be fixed at the figure given below; whereas since this figure is higher than the maximum guaranteed quantity set for the marketing year by Council Regulation (EEC) No 1966/87 fixing, for the 1987/88 marketing year, the guide price for unginned cotton and the quantity of cotton for which aid may be granted in full⁽³⁾, the reduction to be made in the aid should be fixed, the provision of Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 2169/81 applying;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Flax and Hemp,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1987/88 marketing year, the estimated production of cotton referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be fixed at: 828 850 tonnes.

Article 2

For the 1987/88 marketing year, the reduction to be made in the aid for cotton as referred to in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 2169/81, shall be fixed at 5,761 ECU per 100 kilograms.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2620/87**of 27 August 1987****laying down detailed rules for implementing the system of aid for the use of concentrated grape must for the manufacture in the United Kingdom and Ireland of certain products and fixing the aid for the 1987/88 wine year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1972/87 ⁽²⁾, and in particular Articles 46 (5) and 81 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾,

Having regard to the Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 409/87 ⁽⁶⁾,

Whereas, under the second and third indents of the first subparagraph of Article 46 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 an aid system was introduced for the use of grape musts and concentrated grape musts produced in wine-growing zones C III (a) and C III (b) for the preparation in the United Kingdom and Ireland of certain products, falling within heading No 22.07 of the Common Customs Tariff and for the use of concentrated grape musts produced in the Community for the manufacture of certain products marketed in the United Kingdom and in Ireland with instructions for obtaining from them a beverage in imitation of wine;

Whereas the products falling within heading No 22.07 of the Common Customs Tariff referred to in the second indent of the first subparagraph of Article 46 (1) of the abovementioned Regulation are at the moment produced exclusively from concentrated grape must; whereas, at present, aid should therefore be fixed for the use of concentrated grape must alone;

Whereas implementation of the aid system requires administrative arrangements for checking both the origin of the products for which aid is given and the use to which they are put;

Whereas, to ensure that the aid system and the controls operate properly, operators concerned must be required to submit written applications giving the information necessary to identify the product and enable the operations to be checked;

Whereas, so that the aid system can have an appreciable effect on the quantity of Community products used, a minimum quantity for which applications may be submitted should be fixed;

Whereas it should also be stated that aid will be granted only for products having the minimum quality characteristics required for use for the purposes indicated in the second and third indents of the first subparagraph of Article 46 (1) of Regulation (EEC) No 822/87;

Whereas Article 46 (3) of that Regulation sets criteria for fixing the aid; whereas application of those criteria gives the aid amounts fixed below;

Whereas, to enable the competent authorities of the Member States to make the necessary checks, obligations on operators in regard to the keeping of stock records should be laid down in addition to the provisions of Title II of Commission Regulation (EEC) No 1153/75 ⁽⁷⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 418/86 ⁽⁸⁾;

Whereas it should be laid down that entitlement to aid is established at the moment when the processing operations are completed; whereas, to allow for technical losses, the quantity actually used should be allowed to be up to 10 % less than that shown in the application;

Whereas for technical reasons operators lay in their stocks a long time before manufacturing the marketed products; whereas arrangements should accordingly be made to enable advance payment of the aid to be made to operators, the competent authorities being guaranteed by an appropriate security against the risk of incorrect payment; whereas the period within which advance payment is to be made and the procedure for release of the security should be specified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 44, 13. 2. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 113, 1. 5. 1975, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 8.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Aid shall be granted for the 1987/88 wine year in accordance with the conditions laid down in this Regulation:

- to manufacturers, hereinafter referred to as 'manufacturers', who use concentrated grape must made entirely from grapes produced within wine-growing zones C III (a) and C III (b) for the manufacture in the United Kingdom and Ireland, of products falling within heading No 22.07 of the Common Customs Tariff for which, by virtue of the first subparagraph of Article 72 (1) of Regulation (EEC) No 822/87, the use of composite names including the word 'wine' may be permitted by those Member States,
- to processors, hereinafter referred to as 'processors' who use concentrated grape must made entirely from grapes produced within the Community as the main component in a range of products marketed in the United Kingdom and Ireland by the said processors, with clear instructions enabling the consumer to obtain therefrom a beverage in imitation of wine.

Article 2

1. Manufacturers or processors who wish to qualify for the aid provided for in Article 1 shall submit a written application, between 1 September 1987 and 31 August 1988, to the competent authority of the Member State in which the concentrated grape must is employed.

The application must be made at least seven working days before the manufacturing operations begin. However, the period of seven working days may be shortened provided the competent authority authorizes this in writing.

2. The application for aid shall show:

- (a) the name or business name and the address of the manufacturer or processor;
- (b) the wine-growing zone from which the concentrated grape must comes, as defined in Annex IV to Regulation (EEC) No 822/87;
- (c) the following technical particulars:
 - the place of storage,
 - the place where the operations referred to in Article 1 are carried out,
 - the quantity (in kilograms and, if the concentrated grape must referred to in the second indent of Article 1 is packed in containers with contents not exceeding 5 kilograms, the number of containers),
 - the density,
 - the prices paid.

The Member States may require further particulars for the purposes of identifying the concentrated grape must.

3. A copy of the accompanying document(s) covering transport of the concentrated grape must from the producer's plant to the manufacturer's or processor's plant, drawn up by the competent agency of the Member State,

shall be attached to the application for aid. The Member States may not make use of the provisions of the second subparagraph of Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1153/75.

The wine-growing zone where the fresh grapes employed were harvested shall be entered in column 15 of the document.

Article 3

1. Applications for aid shall cover a minimum quantity of 50 kilograms of concentrated grape must.
2. The concentrated grape must in respect of which aid is applied for must be of sound, fair and merchantable quality and suitable for use for the purposes listed in Article 1.

Article 4

The aid shall be at a fixed rate of:

- 0,26 ECU per kilogram of concentrated grape must used for the purposes referred to in the first indent of Article 1,
- 0,26 ECU per kilogram of concentrated grape must used for the purposes referred to in the second indent of Article 1.

Article 5

The manufacturer or processor shall be bound to use, for the purposes referred to in Article 1, the total quantity of the concentrated grape must in respect of which an aid application has been made. A shortfall of 10 % of the quantity of concentrated grape must stated in the application shall be tolerated.

Article 6

The manufacturer or processor shall keep stock records in accordance with the provisions of Title II of Regulation (EEC) No 1153/75, showing in particular:

- the consignment of concentrated grape must purchased and brought each day into his plant, together with the particulars indicated in Article 2 (2) (b) and (c) and the name and address of the seller(s),
- the quantities of concentrated grape must used each day for the purposes listed in Article 1,
- the consignments of finished products listed in Article 1 obtained and dispatched each day from his plant, together with the name and address of the consignee(s).

Article 7

The manufacturer or processor shall inform the competent authority in writing, within one month, of the date when all the concentrated grape must covered by an application for aid has been used for the purposes listed in Article 1 allowing for the shortfall provided for in Article 5.

Article 8

1. Entitlement to the aid shall be acquired at the moment when the concentrated grape must has been used for the purposes indicated in Article 1.
2. The amount of aid shall be that applicable for the wine year during which it was applied for.
3. The amounts set out in Article 4 shall be converted into national currencies using the agricultural conversion applicable applying on 1 September 1987 in the wine sector.

Article 9

1. The competent authority shall pay the aid for the quantity of concentrated grape must actually used not later than three months after receipt of the information indicated in Article 7.

2. Manufacturers and processors as referred to in Article 1 may apply for advance payment of an amount equal to the aid specified in Article 4 provided they have lodged a security for 110 % of the said amount in favour of the competent authority.

Such securities shall be lodged in the form of a guarantee by an establishment satisfying criteria set by the Member State to which the competent authority belongs.

3. The advance payment referred to in paragraph 2 shall be paid within three months of the security being lodged provided that evidence that the concentrated grape must has been paid for is provided.

4. When the information referred to in Article 7 has been received by the competent authority, the security mentioned in paragraph 2 shall be released in whole or in part depending on the amount of aid to be paid pursuant to the provisions of Article 10.

Article 10

1. Except in case of *force majeure*, the aid shall not be payable if the manufacturer or processor does not fulfil the requirement set out in Article 5.

2. Except in case of *force majeure*, if the manufacturer or processor does not comply with any of the requirements of this Regulation other than those referred to in Article 5, the aid payable shall be reduced by an amount to be fixed by the competent authority depending on the seriousness of the infringement.

3. In cases of *force majeure*, the competent authority shall determine the measures which it deems necessary having regard to the circumstances invoked.

4. The Member States shall inform the Commission of cases in which paragraph 2 has been applied, and of how requests for recourse to the *force majeure* clause have been dealt with.

Article 11

1. The Member States concerned shall take all measures necessary for the application of this Regulation and, in particular, measures to ascertain the identity of the concentrated grape must in respect of which an application for aid is made and measures to prevent its being put to improper use.

2. To that end the competent authority shall:

- carry out a verification in the manufacturer's or processor's plant which shall consist of at least a spot check,
- inspect each manufacturer's or processor's stock records as referred to in Article 6.

Article 12

The Member States concerned shall notify to the Commission, before the 20th of each month, in respect of the preceding month, and for each intended use referred to in Article 1, of:

- (a) the quantities of concentrated grape must in respect of which an application for aid has been made, with a breakdown to show the wine-growing zone from which they have come;
- (b) the quantities of concentrated grape must in respect of which aid has been granted with a breakdown to show the wine-growing zone from which they have come;
- (c) the prices to be paid by manufacturers and processors for the concentrated grape must.

Article 13

The Member States concerned shall designate a competent authority to be responsible for applying this Regulation, and shall notify the Commission without delay of their names and addresses.

Article 14

The provisions of this Regulation shall not apply to Portugal.

Article 15

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2621/87**of 27 August 1987****on the issue, in respect of the fourth quarter of 1987, of export licences for beef and veal benefiting from a special import treatment in a third country**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2931/79 of 20 December 1979 on the granting of assistance for the exportation of agricultural products which may benefit from a special import treatment in a third country ⁽¹⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2973/79 of 21 December 1979 laying down detailed rules for the application of granting of assistance for the export of beef and veal products which may benefit from a special import treatment in a third country ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3582/81 ⁽³⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (1) thereof,

Whereas under Regulation (EEC) No 2973/79 the quantity of beef and veal of Community origin, fresh, chilled or frozen, which may be exported to the United States of America during each of the first three quarters of the year, qualifying for special treatment, is fixed at 1 250 tonnes; whereas, under the second subparagraph of Article 1 (1) of that Regulation, the remainder available in respect of the

fourth quarter of 1987 should be fixed at 2 402 tonnes, in the light of the quantities for which licences were issued in the course of the first three quarters of 1987;

Whereas, for the fourth quarter of 1987, the export licences must be issued in accordance with Articles 14 and 15 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 520/87 ⁽⁵⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for export licences in respect of a total of 2 402 tonnes of beef and veal to be exported under Regulation (EEC) No 2973/79 may be lodged in respect of the fourth quarter of 1987.

The export licences shall be issued in accordance with Articles 14 and 15 of Regulation (EEC) No 2377/80.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 334, 28. 12. 1979, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

⁽³⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 52, 21. 2. 1987, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2622/87

of 31 August 1987

re-establishing the levying of customs duties on footwear with outer soles of other materials, falling within heading 64.04, originating in South Korea to which the tariff preferences set out in Council Regulation (EEC) No 3924/86 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3924/86 of 16 December 1986 applying generalized tariff preferences for 1987 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 12 of Regulation (EEC) No 3924/86, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 13 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be reintroduced;

Whereas, in the case of footwear with outer soles of other materials, falling within heading 64.04, the individual ceiling was fixed at 3 285 000 ECU; whereas, on 18 August 1987, imports of these products into the Community originating in South Korea reached the ceiling in question after being charged thereagainst;

Whereas, it is appropriate to reintroduce the levying of customs duties in respect of the products in question against South Korea,

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against South Korea,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 4 September 1987, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3924/86, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in South Korea:

Order No	CCT heading No and NIMEXE-code	Description
10.0690	64.04 (*) (64.04-all numbers)	Footwear with outer soles of other materials

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1986, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2623/87

of 31 August 1987

concerning the stopping of fishing for herring by vessels flying the flag of the Netherlands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities⁽¹⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 4034/86 of 22 December 1986, fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, total allowable catches for 1987 and certain conditions under which they may be fished⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1880/87⁽³⁾, provides for herring quotas for 1987;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of herring in the waters of ICES

divisions V b (EC-zone) VI a North and VI b by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands have reached the quota allocated for 1987,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of herring in the waters of ICES divisions V b (EC-zone) VI a North and VI b by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands are deemed to have exhausted the quota allocated to the Netherlands for 1987.

Fishing for herring in the waters of ICES divisions V b (EC-zone) VI a North and VI b by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the above-mentioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 179, 3. 7. 1987, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2624/87
of 31 August 1987
concerning the stopping of fishing for pollack by vessels flying the flag of
Ireland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87
of 23 July 1987 establishing certain control measures for
fishing activities⁽¹⁾, and in particular Article 11 (3)
thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 4034/86 of 22
December 1986, fixing, for certain fish stocks and groups
of fish stocks, total allowable catches for 1987 and certain
conditions under which they may be fished⁽²⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1880/87⁽³⁾, provides
for pollack quotas for 1987;

Whereas, in order to ensure compliance with the provi-
sions relating to the quantitative limitations on catches of
stocks subject to quotas, it is necessary for the Commis-
sion to fix the date by which catches made by vessels
flying the flag of a Member State are deemed to have
exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to
the Commission, catches of pollack in the waters of ICES
divisions V b (EC-zone), VI, XII and XIV by vessels flying

the flag of Ireland or registered in Ireland have reached
the quota allocated for 1987,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of pollack in the waters of ICES divisions V b
(EC-zone), VI, XII and XIV by vessels flying the flag of
Ireland or registered in Ireland are deemed to have
exhausted the quota allocated to Ireland for 1987.

Fishing the pollack in the waters of ICES divisions V b
(EC-zone), VI, XII and XIV by vessels flying the flag of
Ireland or registered in Ireland is prohibited, as well as
the retention on board, the transshipment and the landing
of such stock captured by the abovementioned vessels
after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 179, 3. 7. 1987, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2625/87

of 31 August 1987

concerning the stopping of fishing for plaice by vessels flying the flag of the Netherlands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities⁽¹⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,Whereas Council Regulation (EEC) No 4034/86 of 22 December 1986, fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, total allowable catches for 1987 and certain conditions under which they may be fished⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1880/87⁽³⁾, provides for plaice quotas for 1987;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of plaice in the waters of ICES

division III a Skagerrak by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands have reached the quota allocated for 1987,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of plaice in the waters of ICES division III a Skagerrak by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands are deemed to have exhausted the quota allocated to the Netherlands for 1987.

Fishing for plaice in the waters of ICES division III a Skagerrak by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 179, 3. 7. 1987, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2626/87

of 31 August 1987

concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Germany

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities⁽¹⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,Whereas Council Regulation (EEC) No 4034/86 of 22 December 1986, fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, total allowable catches for 1987 and certain conditions under which they may be fished⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1880/87⁽³⁾, provides for cod quotas for 1987;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod in the waters of ICES division II b by vessels flying the flag of Germany or

registered in Germany have reached the quota allocated for 1987,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod in the waters of ICES division II b by vessels flying the flag of Germany or registered in Germany are deemed to have exhausted the quota allocated to Germany for 1987.

Fishing for cod in the waters of ICES division II b by vessels flying the flag of Germany or registered in Germany is prohibited, as well as the retention on board, the transhipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Willy DE CERLCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 179, 3. 7. 1987, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2627/87

of 31 August 1987

on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 10 000 tonnes of common wheat held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (7) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals ⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agency are to be sold by tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87 ⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas, in the present market situation, a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 10 000 tonnes of common wheat held by the German intervention agency should be issued;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency shall issue a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 10 000 tonnes of common wheat held by it in accordance with Regulation (EEC) No 1836/82.

Article 2

1. The final date for the submission of tenders for the first partial invitation to tender shall be 9 September 1987.
2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 23 October 1987.
3. Tenders must be lodged with the German intervention agency:

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordeung
BALM,
Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main,
(telex: 4-11475, 4-16044).

Article 3

Not later than Tuesday of the week following the final date for the submission of tenders, the German intervention agency shall notify the Commission of the quantities and average prices of the various lots sold.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.
⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.
⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.
⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2628/87

of 31 August 1987

on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 62 000 tonnes of common wheat held by the Dutch intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 7 (7) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agency are to be sold by tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas, in the present market situation, a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 62 000 tonnes of common wheat held by the Dutch intervention agency should be issued;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Dutch intervention agency shall issue a standing invitation to tender for the resale on the internal market

of 62 000 tonnes of common wheat held by it in accordance with Regulation (EEC) No 1836/82.

Article 2

1. The final date for the submission of tenders for the first partial invitation to tender shall be on 9 September 1987.

2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 23 October 1987.

3. Tenders must be lodged with the Dutch intervention agency:

Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau (VIB),
Burg. Kessenplein 3 — 6431 KM Hoensbroek,
Corr. adres: Postbus 960 — 6430 AZ Hoensbroek,
Telex 56 396.

Article 3

Not later than Tuesday of the week following the final date for the submission of tenders, the Dutch intervention agency shall notify the Commission of the quantities and average prices of the various lots sold.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2629/87

of 31 August 1987

on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 38 000 tonnes of common wheat held by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (7) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals ⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agency are to be sold by tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87 ⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas, in the present market situation, a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 38 000 tonnes of common wheat held by the French intervention agency should be issued;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency shall issue a standing invitation to tender for the resale on the internal market

of 38 000 tonnes of common wheat held by it in accordance with Regulation (EEC) No 1836/82.

Article 2

1. The final date for the submission of tenders for the first partial invitation to tender shall be on 9 September 1987.

2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 23 October 1987.

3. Tenders must be lodged with the French intervention agency:

Office National Interprofessionnel des Céréales,
21, avenue Bosquet,
F-75326 Paris Cedex 07
(téléc : OFIBLE A 200490F)

Article 3

Not later than Tuesday of the week following the final date for the submission of tenders, the French intervention agency shall notify the Commission of the quantities and average prices of the various lots sold.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2630/87

of 31 August 1987

on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 20 000 tonnes of common wheat held by the Danish intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 7 (7) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agency are to be sold by tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas, in the present market situation, a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 20 000 tonnes of common wheat held by the Danish intervention agency should be issued;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Danish intervention agency shall issue a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 20 000 tonnes of common wheat held by it in accordance with Regulation (EEC) No 1836/82.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

Article 2

1. The final date for the submission of tenders for the first partial invitation to tender shall be 9 September 1987.
2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 23 October 1987.
3. Tenders must be lodged with the Danish intervention agency:

Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K,
tél. (01) 92 70 00, télex 151 37 DK

Article 3

Not later than Tuesday of the week following the final date for the submission of tenders, the Danish intervention agency shall notify the Commission of the quantities and average prices of the various lots sold.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2631/87

of 31 August 1987

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1915/87⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2594/87⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1869/87⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the target price and the monthly increments in the target price for colza, rape and sunflower seed for the 1987/88 marketing year have been fixed in Council Regulations (EEC) No 1917/87⁽⁷⁾ and (EEC) No 1918/87⁽⁸⁾;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2323/87⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2578/87⁽¹⁰⁾;

Whereas the standard quality for sunflower seed has been changed by the Council for the 1987/88 marketing year; whereas the coefficients of equivalence applied to the prices of sunflower seed from third countries should be adjusted accordingly and have not yet been fixed; whereas the amount of the subsidy for sunflower seed for the 1987/88 marketing year was calculated on the basis of

coefficients of equivalence adapted to the new standard quality;

Whereas provisions specifying that the differential amount is calculated on the basis of the target price less 7,5 % should be adopted; whereas the differential amounts for the 1987/88 marketing year were calculated on this basis for colza and rape seed subject to the adoption by the Commission of the Regulation laying down the provisions in question;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2323/87 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽¹¹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹²⁾ shall be as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽¹³⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is fixed in Annex III.
4. However, the amount of the subsidy for the 1987/88 marketing year for sunflower seed will be confirmed or replaced with effect from 1 September 1987 to take account, where appropriate, of the effects of the change in the standard quality for sunflower seed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 29. 8. 1987, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1987, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 41.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 244, 28. 8. 1987, p. 14.

⁽¹¹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹³⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	25,037	24,582	24,609	24,849	24,812	24,618
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	60,56	59,51	59,61	60,28	60,22	60,08
— Netherlands (Fl)	67,39	66,19	66,28	67,02	66,94	66,72
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 200,67	1 178,70	1 179,92	1 190,88	1 188,98	1 175,12
— France (FF)	182,50	178,92	178,77	180,09	179,63	178,58
— Denmark (Dkr)	217,02	212,96	213,13	215,20	214,80	211,37
— Ireland (£ Irl)	20,286	19,888	19,893	20,058	20,008	19,747
— United Kingdom (£)	14,787	14,429	14,398	14,534	14,453	14,131
— Italy (Lit)	38 723	37 949	37 843	38 062	37 951	37 386
— Greece (Dr)	2 599,07	2 497,13	2 474,83	2 465,27	2 437,11	2 314,79
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Pta)	3 755,27	3 682,70	3 661,13	3 686,59	3 677,47	3 615,10
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 932,60	4 844,49	4 813,08	4 841,92	4 828,99	4 743,28

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	27,537	27,082	27,109	27,349	27,312	27,118
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	66,52	65,47	65,57	66,24	66,18	66,04
— Netherlands (Fl)	74,08	72,88	72,96	73,70	73,62	73,41
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 320,84	1 298,87	1 300,08	1 311,04	1 309,15	1 295,28
— France (FF)	201,19	197,61	197,46	198,78	198,32	197,27
— Denmark (Dkr)	238,91	234,84	235,02	237,09	236,69	233,25
— Ireland (£ Irl)	22,364	21,967	21,971	22,137	22,087	21,825
— United Kingdom (£)	16,428	16,069	16,038	16,175	16,093	15,772
— Italy (Lit)	42 716	41 941	41 835	42 055	41 943	41 378
— Greece (Dr)	2 919,92	2 817,98	2 795,68	2 786,12	2 757,96	2 635,64
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53
— in another Member State (Pta)	4 140,81	4 068,23	4 046,67	4 072,12	4 063,00	4 000,63
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— in another Member State (Esc)	5 361,91	5 273,81	5 242,39	5 271,23	5 258,30	5 172,59

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current 9	1st period (°) 10	2nd period (°) 11	3rd period (°) 12	4th period (°) 1
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	3,440	3,440	3,440	3,440	3,440
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	34,816	34,723	35,040	35,356	35,751
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (°):					
— Federal Republic of Germany (DM)	83,98	83,76	84,54	85,39	86,34
— Netherlands (Fl)	93,59	93,34	94,20	95,14	96,20
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 670,42	1 665,93	1 681,13	1 695,71	1 714,67
— France (FF)	255,11	254,38	256,46	258,33	261,25
— Denmark (Dkr)	302,40	301,57	304,32	307,06	310,50
— Ireland (£ Irl)	28,360	28,279	28,533	28,761	29,085
— United Kingdom (£)	21,030	20,957	21,144	21,331	21,579
— Italy (Lit)	54 207	54 047	54 419	54 752	55 374
— Greece (Dr)	3 789,03	3 749,86	3 775,30	3 773,71	3 820,20
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	530,49	530,49	530,49	530,49	530,49
— in another Member State (Pta)	4 064,76	4 049,93	4 071,86	4 108,00	4 168,31
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	7 055,67	7 032,86	7 052,87	7 095,66	7 164,54
— in another Member State (Esc)	6 826,72	6 804,64	6 824,01	6 865,41	6 932,06
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	4 003,23	3 988,40	4 010,33	4 046,47	4 109,96
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	6 826,72	6 804,64	6 824,01	6 865,41	6 932,06

(°) Subject to the effect of the new standard quality on the coefficients of equivalence.

(°) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0335380.

ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2
DM	2,072550	2,067030	2,061500	2,055960	2,055960	2,040850
Fl	2,337030	2,333500	2,330100	2,326520	2,326520	2,315560
Bfrs/Lfrs	43,054700	43,034800	43,016800	43,002100	43,002100	42,973600
FF	6,924770	6,931090	6,938950	6,949950	6,949950	6,984360
Dkr	7,976680	7,992730	8,010460	8,031780	8,031780	8,095330
£ Irl	0,774747	0,775987	0,777627	0,779186	0,779186	0,785319
£	0,698989	0,700041	0,701310	0,702587	0,702587	0,706513
Lit	1 499,89	1 509,88	1 518,57	1 525,65	1 525,65	1 542,92
Dr	157,56000	159,35200	160,99300	163,05900	163,05900	168,29000
Esc	162,74900	163,84800	164,91200	166,37700	166,37700	169,29800
Pta	139,94000	141,00800	141,87500	142,71400	142,71400	144,98000

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2632/87

of 31 August 1987

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2506/87 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2567/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2377/87 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2506/87 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 235, 20. 8. 1987, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 243, 27. 8. 1987, p. 45.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1987 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	45,30	
	(b) Other	44,90	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4530
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	41,67 ⁽¹⁾	
	(b) Sugar with added anti-caking agent		0,4530
	(c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product	41,30 ⁽¹⁾	
	(d) Other raw sugar	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2633/87

of 31 August 1987

fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

which use third-country products under inward-processing arrangements;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 773/87 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2223/86 ⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates ⁽⁵⁾, as last amended by the Act of Accession ⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 665/86 ⁽⁸⁾, Commission Regulation (EEC) No 442/84 of 21 February 1984 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs and amending Regulation (EEC) No 1245/83 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 698/86 ⁽¹⁰⁾, and Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 698/86, lay down that butter at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 194, 17. 7. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 66, 8. 3. 1986, p. 38.

⁽⁹⁾ OJ No L 52, 23. 2. 1984, p. 12.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1986, p. 12.

⁽¹¹⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex

to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	Rate of refund (ECU/100 kg)
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CCT heading No 35.01 b) On exportation of other goods	— 105,00
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)	149,00
ex 04.03	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) On exportation of goods containing reduced-price butter and manufactured under the conditions laid down in Regulations (EEC) No 262/79, (EEC) No 442/84, (EEC) No 1932/81 and (EEC) No 2409/86 b) On exportation of goods of CCT subheadings 21.07 G VII to IX c) On exportation of other goods	— 223,50 211,50

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2634/87**of 31 August 1987****fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1907/87⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2223/86⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products; whereas such production refunds are granted under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3794/85⁽⁸⁾, and Council Regulation (EEC) No 1009/86 of 25 March 1986 establishing general rules applying to production refunds in the cereals and rice sector⁽⁹⁾; whereas, for the purposes of applying the provisions of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 the amount of the production refund applicable for the goods in question, in accordance with Regulations (EEC) No 2742/75 or (EEC) No 1009/86 and their implementing provisions, should be taken into account;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 194, 17. 7. 1986, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽⁸⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 6.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No

1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
10.01 B I	Common wheat, and meslin (mixed wheat and rye):	
	— For the manufacture of starch	11,661 ⁽¹⁾
	— Other than for the manufacture of starch	11,661
10.01 B II	Durum wheat	14,412
10.02	Rye	11,134
10.03	Barley	12,057
10.04	Oats	10,957
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing:	
	— For the manufacture of starch	13,810 ⁽¹⁾
	— Other than for the manufacture of starch	13,810
10.06 B I b) 1	Round grain husked rice	40,640
10.06 B I b) 2	Long grain husked rice	42,192
10.06 B II b) 1	Round grain wholly milled rice	52,439
10.06 B II b) 2	Long grain wholly milled rice	61,148
10.06 B III	Broken rice:	
	— For the manufacture of starch	20,280 ⁽¹⁾
	— Other than for the manufacture of starch	20,280
10.07 C II	Grain sorghum	8,265
11.01 A	Wheat or meslin flour	13,775
11.01 B	Rye flour	21,007
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	22,339
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	13,775

⁽¹⁾ On exportation of goods covered by the Annex to Regulation (EEC) No 1009/86, this amount must be reduced by the amount of the production refund applicable for the goods in question, in accordance with Regulations (EEC) No 2742/75 and (EEC) No 1009/86 and their implementing provisions.

On exportation of other goods, this amount must be reduced by the amount of the production refund applicable for the goods in question at the time of export.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2635/87

of 31 August 1987

fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

which use third-country products under inward processing arrangements;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87⁽²⁾ and in particular Article 19 (4) (a) and (7) thereof;

Whereas Article 19 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provide that for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f) and (g) of that Regulation an export refund may be granted when these goods are exported in the form of goods listed in Annex I to that same Regulation; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2223/86⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month; and whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of refunds, aids or other measures having equivalent effect, applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question, to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 26 March 1986 laying down general rules for production refunds on certain products of the chemical industry⁽⁵⁾ provides for the granting of production refunds of white sugar, raw sugar, certain sucrose syrups falling within subheading 17.02 D ex II of the Common Customs Tariff having a certain purity, and unprocessed isoglucose falling within subheading 17.02 D I, which are used in the manufacture of the chemical products listed in the Annex thereto; whereas this production refunds' scheme has been established in particular to bring the conditions under which Community processors operate progressively into line with those of processors employing sugar at world market prices; whereas therefore, in the absence of proof that the basic product has not benefited from the production refund, the amount of the export refund must be reduced by the amount of the production refund applicable to the basic product on the day of acceptance of the export declaration; whereas this system is the only one which discards the risk of fraud;

Whereas Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2026/83⁽⁷⁾, and Commission Regulation (EEC) No 798/80 of 31 March 1980 laying down general rules on the advance payment of export refunds and positive monetary compensatory amounts in respect of agricultural products⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 471/87⁽⁹⁾, lay down rules on the advance payment of export refunds that must be adhered to when these are adjusted;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 194, 17. 7. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1980, p. 42.

⁽⁹⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 10.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3, the rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

(2) For the chemical products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1010/86, the refunds given in the Annex to this Regulation shall be applied on presentation, at the acceptance of the export declaration and the request for obtaining the export refund, of proof that the basic products used in the manufacture of the chemical products to be exported have not benefited from the production refund provided for in that Regulation, and that such refund will not be applied for.

The proof referred to in the first subparagraph is provided by the presentation by the exporter of a declaration from the processor of the basic product in question attesting that the latter product has not benefited from a production refund as provided for in Regulation (EEC) No 1010/86, and that no application for such refund will be made.

3. When the proof referred to in paragraph 2 is not provided, the export refund :

- (a) applicable on the date of export of the goods, when the rate is not fixed in advance ; or
- (b) of which the rate is fixed in advance,

will be reduced by the amount of the production refund applicable under Regulation (EEC) No 1010/86 to the basic product in question on the day of acceptance of the export declaration for the goods, or on the day specified in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 798/80, if the goods have been placed under the export refund advance payment arrangements.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1987 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	45,30
	Raw sugar:	40,98
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$45,30 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—
	Isoglucose ⁽²⁾ :	45,30 ⁽³⁾

(¹) 'S' represents in 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

(²) Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

(³) Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2636/87
of 31 August 1987
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 on cotton annexed thereto, as amended by Protocol 14 annexed to the Act of Accession of Spain and of Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2276/87 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, under Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81, aid must be granted for unginned cotton harvested in the Community when the world market price for unginned cotton is below the guide price;

Whereas the aid is equal to the difference between these two prices;

Whereas the guide price for the 1987/88 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1966/87 ⁽³⁾;

Whereas, under the system of maximum guaranteed quantities, the amount of the aid is subject to the reduction provided for in Commission Regulation (EEC) No 2619/87 ⁽⁴⁾ as regards cotton seed;

Whereas the world market price for unginned cotton is determined periodically on the basis of the world market prices recorded for ginned cotton and cotton seed, taking into account the estimated yield of the Community harvest in cotton seed and in ginned cotton and also the net cost of ginning;

Whereas the world market price for ginned cotton and cotton seed is determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 2169/81;

Whereas, if the world market price for unginned cotton cannot be determined as described above, this price shall

be established on the basis of the most recent price determined;

Whereas the world market price for unginned cotton is equal to the sum of the values for ginned cotton and cotton seed defined in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2183/81 of 30 July 1981 laying down rules implementing the system of aid for cotton ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2618/87 ⁽⁶⁾, minus the cost of ginning;

Whereas the above values are established on the basis of the prices determined in accordance with Articles 2 and 3 of Commission Regulation (EEC) No 2183/81; whereas the world market price is determined on the basis of the most favourable offers and quotations recorded, excluding offers and quotations which cannot be regarded as representative of the real market trend;

Whereas the necessary adjustments must be made in cases where the offers and quotations recorded do not satisfy the requirements indicated above;

Whereas, under Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 2169/81, if there are no suitable offers or quotations for determining the world market price for cotton seed, that price shall be established on the basis of the most favourable offers and quotations for cotton seed recorded on the Community market or, if those offers and quotations cannot be established on the basis of the value of the products obtained from processing the seed in the Community, less the processing cost; whereas this value is determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 2183/81;

Whereas, if the subsidy system is to operate normally, subsidies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 18.

⁽⁴⁾ See page 18 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 35.

⁽⁶⁾ See page 17 of this Official Journal.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the aid must be fixed once a month, and in such a way that it can be applied from the first day of the month following the date of fixing; whereas it may be altered between fixings;

Whereas it follows from applying these provisions to the offers and quotations known to the Commission that the aid for cotton should be as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 51,944 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2637/87

of 31 August 1987

fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas and field beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3127/86 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) thereof,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2137/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 24 (1) thereof,Whereas the amount of the aid referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2006/87 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2477/87 ⁽⁶⁾;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the aid referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 is fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.⁽²⁾ OJ No L 292, 16. 10. 1986, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 200, 21. 7. 1987, p. 8.⁽⁵⁾ OJ No L 188, 8. 7. 1987, p. 49.⁽⁶⁾ OJ No L 228, 15. 8. 1987, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1987 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed

Amounts of the aid applicable from 1 September 1987

(ECU/100 kg)

	Current 9	1st period (1) 10	2nd period (1) 11	3rd period (1) 12	4th period (1) 1	5th period (1) 2	6th period (1) 3
1. Peas and field beans :							
(a) used in Spain	13,058	13,167	13,311	13,491	13,528	13,708	13,888
(b) used in Portugal	12,754	12,860	13,002	13,182	13,213	13,393	13,573
(c) used in another Member State	13,164	13,274	13,418	13,598	13,637	13,817	13,997
2. Sweet lupins :							
(a) harvested and used in Spain	14,573	14,478	14,430	14,430	14,240	14,240	14,240
(b) harvested in another Member State and :							
— used in Portugal	15,739	15,640	15,590	15,590	15,392	15,392	15,392
— used in the Community as constituted at 31 December 1985	16,286	16,192	16,145	16,145	15,957	15,957	15,957

(1) The amount of the aid in national currency will be adjusted by the incidence of the differential amounts.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2638/87

of 31 August 1987

fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85 of 23 May 1985 laying down special measures in respect of soya beans⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1921/87⁽²⁾, and in particular Article 2 (7) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1491/85, aid is to be granted for soya beans harvested within the Community where the guide price for a marketing year exceeds the world price; whereas the said aid is to be equal to the difference between those two prices;

Whereas the guide price for soya beans for the 1987/88 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1923/87⁽³⁾; whereas pursuant to Articles 95 (2) and 293 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal aid for soya beans harvested in these two Member States is to be introduced in accordance with the provisions of paragraphs 2 and 3 of the said Articles from the beginning of the 1986/87 marketing year;

Whereas, pursuant to Council Regulation (EEC) No 2194/85 of 25 July 1985 adopting general rules concerning special measures for soya beans⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2133/87⁽⁵⁾; the world price for soya beans is to be determined on the basis of the most favourable actual purchasing possibility, with the exception of offers and prices which may not be considered as representative of the actual market trend; whereas account is to be taken of offers made on the world market as well as the prices quoted on exchanges which are important in terms of international trade;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2329/85 of 12 August 1985 laying down detailed rules for

the application of the special measures for soya beans⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2290/87⁽⁷⁾, the world market price is to be fixed per 100 kilograms and calculated on the basis of the most favourable offers and quotations for delivery within 30 days following the date when the said offers and quotations were recorded;

Whereas, where the offers and quotations do not comply with the said conditions, the necessary adjustments must be carried out, particularly those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2329/85;

Whereas the estimated production of soya seed for the 1987/88 marketing year has not been fixed; whereas the amount to be deducted where appropriate, from the subsidy in compliance with the system of maximum guaranteed quantities referred to in Article 3 a (3) of Regulation (EEC) No 1491/85 and its effect on the amount of the aid could therefore not be determined; whereas the amounts of the aid should therefore only be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced once the effects of the system of maximum guaranteed quantities for soya seed are known;

Whereas, if the said system is to operate normally, aid should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁹⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the aid rate applying during the marketing year shall be fixed twice a month in time to be applied from the first and the 16th day of each month;

Whereas it follows from applying these provisions to the offers and quotations known to the Commission that the subsidy on soya beans should be as set out in this Regulation,

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 2. 8. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 21. 7. 1987, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 218, 15. 8. 1985, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 37.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

effects of application of the system of maximum guaranteed quantities for soya seed.

Article 1

1. The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1491/85 is hereby fixed in the Annex.

Article 2

2. In cases of advance fixing of the aid the amount shall however be confirmed or altered with effect from 1 September 1987 to take account, where appropriate, of the

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

Aid for soya beans ⁽¹⁾

	<i>(ECU/100 kg)</i>		
	Seed harvested in		
	Spain	Portugal	another Member State
Seed processed in :			
— Spain	0,000	33,615	33,615
— Portugal	21,789	0,000	33,615
— another Member State	21,789	33,615	33,615

⁽¹⁾ Subject to confirmation of the amount to be deducted in accordance with the system of guaranteed maximum quantities.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2639/87

of 31 August 1987

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16(4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2338/87 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2564/87 ⁽⁵⁾;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2338/87 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 69.

⁽⁵⁾ OJ No L 243, 27. 8. 1987, p. 40.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1987 altering the corrective amount applicable
to the refund on cereals

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)						
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2	6th period 3
10.01 B I	Common wheat and meslin	0	0	0	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rye	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Oats	0	0	0	0	0	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0	0	—	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 1548/87 (OJ No L 144, 4. 6. 1987).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2640/87
of 31 August 1987
suspending advance fixing of the import levy for certain cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 15 (7) thereof,

Whereas Article 15 (7) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the provisions concerning advance fixing of the levy may be suspended if the market situation shows that the application of these provisions is causing or is likely to cause difficulties;

Whereas there is a danger that, if arrangements are adhered to, levies could be fixed in advance in the short term for quantities considerably in excess of the quantities which might be expected under more normal conditions;

Whereas the above situation requires that application of the provisions concerning advance fixing of levies for the product concerned be temporarily suspended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Advance fixing of the import levy for certain cereals falling within subheadings 10.07 B, and C II of the Common Customs Tariff is suspended from 1 to 3 September 1987 inclusive.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2641/87**of 31 August 1987****altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular the fifth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2586/87 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 2304/87 ⁽⁴⁾ to the information known to the Commission

that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2304/87 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 244, 28. 8. 1987, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 60.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1987 altering the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Refund (ECU/tonne)
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria, Liechtenstein and the Canary Islands — zone II b) — Poland — South Korea — zones I and VI — Egypt — Brazil — other third countries	97,00 102,00 26,00 30,00 20,00 35,00 40,00 15,00
10.01 B II	Durum wheat	25,00 (*)
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	10,00 25,00
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — zone II b) — other third countries	95,00 100,00 25,00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	85,00 95,00
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Canary Islands — other third countries	0 0 0
10.07 B	Millet	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 for exports to : — Zaire and Yemen — other third countries — of an ash content of 521 to 600 for exports to : — Zaire and Yemen — other third countries — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	165,00 150,00 165,00 150,00 133,00 124,00 115,00 104,00

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	150,00 150,00 150,00 150,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽¹⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽²⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 — of an ash content of more than 1 300	283,00 ⁽³⁾ 268,00 ⁽³⁾ 239,00 ⁽³⁾ 225,00 ⁽³⁾
ex 11.02 A I b)	Common wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 520	150,00

⁽¹⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,250 mm mesh.

⁽²⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,160 mm mesh.

⁽³⁾ With the exception of the quantities referred to in the Commission's Decision of 19 March 1986.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2642/87
of 31 August 1987
altering the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87 ⁽²⁾, and in particular Article 9 (2) and Article 12 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 1677/85 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1956/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2588/87 ⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1678/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2594/87 ⁽⁶⁾, fixed the conversion rates to be applied in agriculture;

Whereas the 1987/88 wine year begins on 1 September 1987; whereas prices in ECU for wine sector products in the said marketing year have been fixed at the same level as in the preceding wine year;

Whereas account should be taken, with effect from 1 September 1987, of the new representative rates fixed in this sector by Regulation (EEC) No 1678/85 and the

corrective factor of 1,137282 provided for in the third subparagraph of Article 6(1) of Regulation (EEC) No 1677/85; whereas application of the abovementioned provisions leads to an alteration of the compensatory amounts in the wine sector;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Part 6 of Annex I to Regulation (EEC) No 1956/87 is hereby replaced by Annex I to this Regulation.
2. Annex II to Regulation (EEC) No 1956/87 is hereby replaced by Annex II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 186, 6. 7. 1987, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 247, 31. 8. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 245, 29. 8. 1987, p. 11.

ANNEX I

PART 6

WINE

Monetary compensatory amounts

CCT heading No	Description		Positive		Negative			
			Germany DM		Italy Lit	France FF	Greece DR	Spain Pta
ex 22.05 B	Wine put up in containers of more than three litres	% vol/hl				0,20	98,5	
ex 22.05 C I	(a) Table wine ⁽¹⁾ :							
	(1) Type R III ⁽²⁾	hl				3,19	1 574,6	
	(2) Types A II and A III ⁽²⁾	hl				4,55	2 247,4	
	(3) Other	% vol/hl				0,20	98,5	
	(b) Red, rosé and white wine from third countries:							
	(1) Presented in the document V.I or V.A under the name Portugieser	hl				3,19	1 574,6	
ex 22.05 C II	(2) Presented in the document V.I or V.A under the name Riesling or Sylvaner	hl				4,55	2 247,4	
	(3) Other	% vol/hl				0,20	98,5	
	(a) Table wine ⁽¹⁾ ⁽³⁾	% vol/hl				0,20	98,5	
	(b) Red, rosé and white wine from third countries	% vol/hl				0,20	98,5	

⁽¹⁾ As defined under No 13 of Annex I to Regulation (EEC) No 822/87.

⁽²⁾ As defined in Annex III to Regulation (EEC) No 822/87.

⁽³⁾ No monetary compensatory amount shall be applied to "retsina" table wine.

ANNEX II

ANNEX II

Monetary coefficients

Products	Member States										
	Germany	Netherlands	United Kingdom	BLEU	Denmark	Italy	France	Greece	Ireland	Spain	Portugal
— Beef and veal	—	—	1,094	—	—	1,038	1,010	1,408	1,020	—	—
— Milk and milk products	0,986	0,986	1,169	—	—	1,038	1,035	1,408	1,035	—	—
— Pigmeat	0,987	0,982	1,158	—	—	1,051	—	1,463	1,028	1,038	—
— Sugar	—	—	1,186	—	—	1,038	1,035	1,309	1,036	1,010	1,052
— Cereals	0,990	0,990	1,186	—	—	1,048	1,035	1,309	1,036	1,010	—
— Eggs and poultry and albumins	—	—	1,134	—	—	—	—	1,335	—	—	—
— Wine	—	—	—	—	—	—	1,010	1,274	—	—	—
— Processed products (Regulation (EEC) No 3033/80):											
— to be applied to charges	—	—	1,169	—	—	1,038	1,035	1,408	1,035	—	1,052
— to be applied to refunds:											
— cereals	0,990	0,990	1,186	—	—	1,048	1,035	1,309	1,036	1,010	—
— milk	0,986	0,986	1,169	—	—	1,038	1,035	1,408	1,035	—	—
— sugar	—	—	1,186	—	—	1,038	1,035	1,309	1,036	1,010	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2643/87

of 31 August 1987

rectifying Regulation (EEC) No 2530/87 on the supply of common wheat flour to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food aid management⁽¹⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2530/87⁽²⁾ has initiated a tendering procedure for the award of a contract for the supply of common wheat flour to UNHCR; whereas it is necessary to rectify an omission and to specify clearly the stage of supply,

Article 1

In the Annex to Regulation (EEC) No 2530/87, point 12 is replaced by the following:

'12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed stage'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1 and corrigendum OJ No L 42, 12. 2. 1987, p. 54.

⁽²⁾ OJ No L 240, 22. 8. 1987, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2644/87

of 31 August 1987

fixing the amount of the reduction applicable under the special arrangements
for maize imports into Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1799/87
of 25 June 1987 on special arrangements for imports of
maize and sorghum into Spain from 1987 to 1990 ⁽¹⁾, and
in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2059/87 of
13 July 1987 setting implementing rules for the special
arrangements for maize and sorghum imports into Spain
during the period 1987 to 1990 ⁽²⁾ laid down the frame-
work of detailed rules to ensure that the purposes of the
said Regulation are respected;

Whereas the amount of the reduction in the import levy
on maize imported into Spain should be fixed at a level
enabling, on the one hand, the import of the quantities
provided for under the Agreement between the European
Economic Community and the United States of
America ⁽³⁾ and, on the other hand, to avoid any dis-
turbance of the Spanish cereals market;

Whereas the October 1987 threshold price for maize is
13,02 ECU per tonne lower than that of September 1987;
whereas there should therefore be different levy reduc-
tions depending on the date of import;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy reduction on maize provided for in
Article 3 of Regulation (EEC) No 1799/87 shall be:

- 53,50 ECU per tonne for imports carried out before 1
October 1987,
- 53,50 ECU per tonne for imports carried out as from
1 October 1987.

Article 2

Commission Regulation (EEC) No 2263/87 ⁽⁴⁾ is hereby
repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 193, 14. 7. 1987, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 98, 10. 4. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 208, 30. 7. 1987, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2645/87

of 31 August 1987

fixing the refunds applicable for September 1987 to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/73 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16(2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1907/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 11(2) thereof,Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2681/74 of 21 October 1974 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid ⁽⁵⁾ lays down that the portion of the expenditure corresponding to the export refunds on the products in question fixed under Community rules is to be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section;

Whereas in order to make it easier to draw up and manage the budget for Community food aid actions and to enable the Member States to know the extent of Community participation in the financing of national food aid actions, the level of the refunds granted for these actions should be determined;

Whereas the general and implementing rules provided for in Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 on export refunds are applicable *mutatis mutandis* to the above-mentioned operations;Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 ⁽⁶⁾ and Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁸⁾, lay down specific criteria to be taken into account for calculating the refunds on cereals and on products processed from cereals; whereas specific criteria applying in the case of wheat flours are set out in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75;Whereas the specific criteria to be used for calculating the export refund on rice are set out in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 ⁽⁹⁾;

Whereas the refunds fixed by this Regulation are applicable without any variations, for all destinations;

Whereas the measures provided for this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For Community and national food aid operations the refunds applicable for September 1987 to cereals and rice sector products shall be as set out in the Annex.

Article 2

The refunds fixed in this Regulation shall not be regarded as refunds varying according to destination.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 51.⁽⁵⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.⁽⁹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 August 1987 fixing the refunds applicable for September 1987 to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

(ECU/tonne)	
CCT heading No	Refund
10.01 B I	107,00
10.01 B II	154,00
10.02	—
10.03	107,00
10.04	—
10.05 B	107,00
10.06 B I b) 1	282,00
10.06 B I b) 2	282,00
10.06 B II a) 1	—
10.06 B II a) 2	—
10.06 B II b) 1	311,25
10.06 B II b) 2	345,00
10.07 C II	107,00
11.01 A	136,00
11.01 C	164,36
11.01 E I	193,34
11.01 F	—
11.02 A I a)	239,00
11.02 A I b)	153,00
11.02 A V a) 2	248,58
11.02 A VI	—
11.02 C III	219,14
11.02 E I b) 2	219,19

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2646/87

of 31 August 1987

altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas the 1987/88 marketing year in the rice sector begins on 1 September 1987; whereas prices in ECU for rice sector products in the said marketing year have been fixed at a higher level than in the preceding marketing year;

Whereas account should be taken, with effect from 1 September 1987, of the new specific conversion rates established in this sector by Articles 2 and 3 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85 ⁽⁵⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1955/87 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*The Annex to Commission Regulation (EEC) No 3294/86 ⁽⁷⁾ is replaced by the Annex hereto.*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.⁽⁶⁾ OJ No L 186, 6. 7. 1987, p. 1.⁽⁷⁾ OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25.

*ANNEX***Specific agricultural conversion rate for rice**

(Regulation (EEC) No 3294/86)

1 ECU	= Bfs	48,2869
	= DM	2,34113
	= Dkr	8,93009
	= Dr	177,751
	= Pta	157,451
	= FF	7,85183
	= £ Irl	0,783898
	= Lit	1 690,42
	= Fl	2,63785
	= £	0,787378

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2647/87

of 31 August 1987

fixing for September 1987 the levy applicable in Spain to products subject to the price control system

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1183/86 of 21 April 1986 laying down detailed rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1664/87 ⁽²⁾, and in particular Article 14 thereof,

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 1183/86 provides that, for the period from 1 March to 31 December 1986, a levy is to be applied to imports into Spain of products subject to the price control system and to soya oil produced from imported beans and released for consumption; whereas that levy is to be fixed on the basis of the difference between, on the one hand, the average price of soya oil in Spain during the 1984/85 marketing year and, on the other hand, the price of that oil on the world market, plus the duty charged in Spain on imports from third countries;

Whereas the Spanish system of compensation for vegetable oil prices applied prior to accession was supervised by a state organization; whereas therefore, the system providing for the said levy will make any further intervention by the state superfluous and thus preclude certain potential obstacles to trade, particularly in soya oil;

Whereas that levy should be as fixed hereinafter,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levy referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 1183/86 shall be 435,88 ECU per tonne of oil for September 1987.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 107, 24. 4. 1986, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 155, 16. 6. 1987, p. 9.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2405/87 of 6 August 1987 amending Regulation (EEC) 2670/85 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export

(Official Journal of the European Communities No L 219 of 8 August 1987)

On page 17, Annex I, Part B, United Kingdom, b) 1, foreribs:

for: '225,00',

read: '112,50'.
